FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 12 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans — St Gabriel West — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Robert Hayes — Enumerator. Recenseur.

Page 6

Dist. 190 Enu. 20

CINQUIÈME DU CA

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Dwellings.	Family, household or institution. Familles, ménages ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account (See instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "at foundry", "on farm", etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine", "à la fonderie", "à la ferme", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of regular time per week at chief occupation. Heures de travail régulier par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance to date. Coût de l'assurance en vigueur à ce jour.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 21 years of age at Collegiate or University. Coût de l'instruction en sus de 21 ans, reçue au collège ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
1	48	49	Rourke	Henry		Head	M	Aug	1850	60	Ire			English	Canadian	Anglican	Farmer	none			6.00													yes	yes	En																	
2			"	Aggie		wife	F	Feby	1850	61	Ire			Irish	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
3			"	Minnie		daughter	S	Jan	1902	9	Que			English	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
4			"	Edwin		son	M	Oct	1895	15	Que			English	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
5			"	Flossie		daughter	S	Oct	1907	3	Que			English	Canadian	Anglican	none	none																	yes	no	En																	
6			"	John		Son	M	Oct	1908	2	Que			English	Canadian	Anglican	none	none																	no	no	En																	
7	46	50	Cogrove	John		Head	M	Jan	1867	32	Ire			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	none			6.00													yes	yes	En																	
8			"	Matilda		wife	M	July	1877	33	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	yes	yes	En																	
9			"	Patrick		Son	S	Jan	1898	13	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	errands	none																	yes	yes	En																	
10			"	Bridget		daughter	S	July	1899	11	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	yes	no	En																	
11			"	James		Son	S	Jan	1901	10	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	yes	yes	En																	
12			"	John		son	S	Aug	1903	8	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	yes	yes	En																	
13			"	David		son	S	Feb	1905	6	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	yes	yes	En																	
14			"	Teresa		daughter	S	Oct	1906	4	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	yes	no	En																	
15			"	Connie		daughter	S	Apl	1908	3	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	no	no	En																	
16			"	Lorette		daughter	S	Oct	1910	1	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	none	none																	no	no	—																	
17	49	51	Rourke	Richard		Head	M	Aug	1866	44	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	none			6.00													yes	yes	En																	
18			"	Barbara		wife	M	unknown	1877	33	Que			English	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
19			"	John		Father	M	unknown	1831	80	Que			Irish	Canadian	Anglican	Retired Farmer	none																	yes	yes	En																	
20			"	Jane		Mother	M	Mary	1835	76	Que			Irish	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
21			"	John		Son	M	Oct	1896	14	Que			Irish	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
22	47	52	Rourke	Henry		Head	M	Mar	1861	50	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	none			6.00													yes	yes	En																	
23			"	Esther		wife	M		1865	46	Que			Scotch	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
24			"	Herbert		Son	S	Mar	1890	21	Que			Irish	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
25			"	Allen		Son	M	Feb	1893	18	Que			Irish	Canadian	Anglican	none	none			7														yes	yes	En																	
26			"	Cecil		son	S	Aug	1895	15	Que			Irish	Canadian	Anglican	none	none																	8 yrs	yes	En																	
27			"	Lola		daughter	S	unknown	1908	3	Que			Irish	Canadian	Anglican	none	none																	no	no	En																	
28			"	Edna		daughter	S	Sept	1909	1	Que			Irish	Canadian	Anglican	none	none																	no	no	—																	
29	49	53	Todd	Clara		Head	W	Aug	1863	47	Que			England	Canadian	Presbyterian	Farmer				6.00													yes	yes	En																	
30			"	Gregg		son	M	May	1901	10	Que			English	Canadian	Presbyterian	none	none																	8 yrs	yes	En																	
31			"	Reginald		son	S	Oct	1902	8	Que			English	Canadian	Presbyterian	none	none																	8 yrs	yes	En																	
32			"	Elsie		daughter	S	Nov	1903	7	Que			English	Canadian	Presbyterian	none	none																	8 yrs	yes	En																	
33			"	Edwin		Son	S	Mar	1905	6	Que			English	Canadian	Presbyterian	none	none																	8 yrs	no	En																	
34			"	Lizzie		daughter	S	Aug	1906	4	Que			English	Canadian	Presbyterian	none	none																	8 yrs	no	En																	
35			Boyd	Nellie		sister	S	Sept	1890	17	Que			English	Canadian	Anglican	none	none																	yes	yes	En																	
36	44	54	Todd	Mary		Mother in law	W	April	1839	72	Scotland	1881		Scotch	Scotch	Presbyterian	none	none																	yes	yes	En																	
37	50	55	Richette	Denis		Head	M	Dec	1864	46	Que			French	Canadian	R. Catholic	Butcher		10	0	18	6.00													1000	40	42	yes	yes	Fr. & En.																
38			"	Adelbertine		wife	M	Oct	1877	33	Que			French	Canadian	R. Catholic	none	none																	500	30	20	yes	yes	Fr. & En.																
39			"	Adelaisha		daughter	S	Oct	1901	14	Que			French	Canadian	R. Catholic	none	none																	100	10	5.00	yes	yes	Fr. & En.																
40			"	Antonette		daughter	S	Feb	1902	9	Que			French	Canadian	R. Catholic	none	none																	100	9	6.00	yes	yes	Fr. & En.																
41			"	Lorenzina		daughter	S	June	1903	6	Que			French	Canadian	R. Catholic	none	none																	100	6	5.00	yes	yes	Fr. & En.																
42	42	56	Cook	Jessie		Head	M	Aug	1868	43	Ire			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				6.00													yes	yes	En																	
43			"	Rachel		wife	M	Jan	1870	42	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none																	yes	yes	En																	
44			"	Temple		Son	S	Jan	1895	21	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				7													180	24	28.25	yes	yes	En																
45			"	Ernest		son	M	Jan	1898	13	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	none				7															yes	yes	En																	
46			"	Mabel		daughter	S	Nov	1900	10	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none																	10 yrs	yes	En																	
47			"	Gertrude		daughter	S	Oct	1901	10	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none																	10 yrs	yes	En																	
48			"	Peter		daughter	S	Dec	1903	7	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none																	7 yrs	yes	En																	
49			Campbell	Cordelia		Lodger	S	Mar	1887	24	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Teacher		3	0	0	6.00	Public school	40	30	180									yes	yes	En																	
50	49	57	Todd	Gregg	RR	Head	M	Jan	1836	75	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				6.00													yes	yes	En																	